

SENIOR MOVIE

FESTIWAL FILMOWY

DOKUMENT
FABUŁA
ANIMACJA
ESPERYMENT



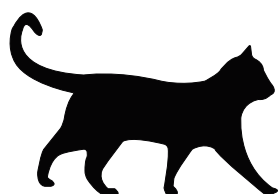
ŚWIĘTO FILMU
SPOTKANIA Z TWÓRCAMI
BANKIET
INNE ROZRYWKI

*Dokument o Andrzeju Sewerynie otworzy
7 Festiwal Senior Movie!*



25-29 09 2024 SZCZECIN

SENIORMOVIE.PL



NGOKAMERA.PL

O FESTIWALU / ABOUT THE FESTIVAL

To już siódma edycja! Po raz kolejny łączymy pokolenia poprzez film!

Międzynarodowy Festiwal Filmowy Senior Movie to wyjątkowa formuła na mapie festiwali filmowych w Polsce i na świecie. Festiwal skierowany jest głównie do twórców filmowych w wieku powyżej 60 roku życia, rekrutujących się z kina niezależnego oraz do twórców w każdym wieku poruszających w swoich filmach szeroko pojętą tematykę międzypokoleniową.

Wszystkie wydarzenia festiwalowe są skierowane do widzów w każdym wieku! Zapraszamy przede wszystkim na projekcje filmów konkursowych oraz na wydarzenia towarzyszące: wystawy, warsztaty, pokazy specjalne wybitnych i nagradzanych filmów.

O nagrody finansowe i statuetkę Kota powalczy 26 filmów w dwóch kategoriach: Konkursie Głównym i w Konkursie Senior Topic. Są wśród nich fabuły, animacje, dokumenty i filmy eksperymentalne. Oprócz werdyktu Jury, poznamy także werdykt publiczności, która będzie mogła przyznać swoją nagrodę. Cały festiwal będzie transmitowany na żywo na youtube.com na kanale Stowarzyszenia Kamera oraz dostępny na stronie seniormovie.pl i ngokamera.pl

It's seventh edition of Senior Movie! We connect generations through film once again! International Film Festival Senior Movie is a unique formula on film festival map in Poland and in the world. Festival is aimed mostly toward the filmmakers of the retirement age, those over 60+ years of age, recruited from the amateur and independent cinema and towards filmmakers at any age who address intergenerational issues in their films.

All the festival events are aimed to audience at any age! We especially invite you to film competition screenings and accompanying events: exhibitions, workshops, special screenings of outstanding and awarded films.

26 films in two categories, Main Competition and Senior Topic Competition, will compete for financial prizes and Cat statue. Among them are: narrative films, animations, documentaries and experimental films. Apart from Jury verdict, audience will also give their Award. The festival will be transmitted live on youtube.com on StowarzyszenieKamera channel and on seniormovie.pl and ngokamera.pl

Spis treści / Table of contents

2 O festiwalu / About the festival

3 Informacje o dostępności dla osób ze szczególnymi potrzebami
/ Information about accessibilities for people with special needs

4 Organizatorzy / Organizers

8 Jury Konkursu Głównego / Main Competition Jury

10 Jury Senior Topic

12 Program Senior Movie 2024 / Senior Movie 2024 programme

14 Projekcje filmowe legenda dostępności / Film screenings accessibility info

15 Konkurs Główny – filmy / Main Competition – films

25 Konkurs Senior Topic – filmy / Senior Topic Competition – films

31 Pokazy pozakonkursowe / Special screenings

36 Wydarzenia towarzyszące / Accompanying events



Informacje o dostępności dla osób ze szczególnymi potrzebami

Information about accessibilities for people with special needs

1. Gale Otwarcia i Wręczenia Nagród będą tłumaczone na język migowy.

2. Dostępność architektoniczna.

Stowarzyszenie Kamera, al. Papieża Jana Pawła II 17 (wejście od Mazurskiej)

Lokal nie jest dostosowany do osób z niepełnosprawnościami ruchowymi.

Osoby z niepełnosprawnościami ruchowymi prosimy o informację minimum 2 dni przed wydarzeniem o swoim uczestnictwie w danym miejscu w celu przygotowania schodolazu oraz asystenta.

Inkubator Sektorów Kreatywnych, al. Wojska Polskiego 90

Budynek nie jest dostosowany do osób z niepełnosprawnościami ruchowymi.

Osoby z niepełnosprawnościami ruchowymi prosimy o informację minimum 2 dni przed wydarzeniem o swoim uczestnictwie w danym miejscu w celu przygotowania schodolazu oraz asystenta.

Teatr Mały, ul. Księcia Bogusława X 6

Do teatru prowadzą dwa stopnie o wysokości 20 i 15 centymetrów. Drzwi otwierają się na prawo do siebie. Po otwarciu drzwi musimy pokonać kolejne dwa stopnie o wysokości 16 cm.

Prosimy osoby z niepełnosprawnościami ruchowymi o zgłaszanie swojego przybycia minimum 1 dzień przed wydarzeniem. Zapewnimy asystenta i wsparcie przy wejściu.

Teatr Lalek Pleciuga w Szczecinie, pl. Teatralny 1

Budynek dostosowany do osób z niepełnosprawnościami ruchowymi (podjazdy).

CKE Stara Rzeźnia, ul. T Wendy 14

Budynek dostosowany do osób z niepełnosprawnościami ruchowymi (podjazdy).

1. Opening and Closing Gala will be translated to Polish Sign Language.

2. Architectural accesibilities

Stowarzyszenie Kamera, al. Papieża Jana Pawła II 17 (entrance from Mazurska street)

The place is not adapted to people with mobility disabilities.

People with mobility disabilities are asked to inform us at least 2 days before the event about their participation in a given location in order to prepare a stair climber and an assistant.

Inkubator Sektorów Kreatywnych, al. Wojska Polskiego 90

The place is not adapted to people with mobility disabilities.

People with mobility disabilities are asked to inform us at least 2 days before the event about their participation in a given location in order to prepare a stair climber and an assistant.

Teatr Mały, ul. Księcia Bogusława X 6

The theater is accessed by two steps, 20 and 15 centimeters high. The doors open to the right towards each other. After opening the doors, one must climb another two steps, 16 cm high.

We ask people with mobility disabilities to report their arrival at least 1 day before the event.

We will provide an assistant and support at the entrance.

Teatr Lalek Pleciuga w Szczecinie, pl. Teatralny 1

Building adapted to people with mobility disabilities (ramps).

CKE Stara Rzeźnia, ul. T Wendy 14

Building adapted to people with mobility disabilities (ramps).

Informacje o swoim uczestnictwie można zgłaszać: Information about your participation can be submitted by:
na email: ngokamera@gmail.com email: ngokamera@gmail.com
lub telefonicznie: 505747390 phone: 505747390



ORGANIZATORZY ORGANIZERS



Z wykształcenia socjolog i terapeuta, z pasji filmowiec. Współzałożycielka i wiceprezes Stowarzyszenia Kamera. Współautorka i realizatorka wielu skierowanych do młodzieży i seniorów projektów w zakresie edukacji filmowej i arterapii realizowanych przez Stowarzyszenie Kamera. Reżyserka kilku filmów dokumentalnych, m.in „Sususdata”, „Immer Reisebereit”, „Artkadiusz”. Pomysłodawczyni idei festiwalu Senior Movie.

Sociologist and therapist by profession, a filmmaker by passion. Co-creator and Vice President of Kamera Association. Co-author and producer of projects directed to youth and seniors including film education and artistic therapy made by Kamera Association. Director of a few documentary films, including "Susudata", "Immer Reisebereit", "Artkadiusz". Creator of Senior Movie Festival.

Anna Wiśniewska



Socjolog z wykształcenia, od 22 lat przedsiębiorca – aby przeżyć a fotograf z zamiłowania. Fotografia to pasja, którą cały czas rozwija. Uczestniczka plenerów i warsztatów fotografii artystycznej. W kadrze dla niej, najważniejszy jest człowiek i emocje, zarówno w przekazie jak i w odbiorze. Pełni funkcję sekretarza w Zarządzie Stowarzyszenia Kamera.

Sociologist by profession, entrepreneur for 22 years to live, photographer by passion. Photography is a passion, which she still develops. Participant of open air and artistic photography workshops. In frame, most important for her is person and emotions. Since 2020 she is a Secretary at Kamera Association

Marzena Marcinkiewicz

Niezależny twórca filmowy, specjalizuje się w filmach dokumentalnych. Założyciel i prezes Stowarzyszenia Kamera ze Szczecina. Autor i realizator projektów z zakresu edukacji filmowej skierowanych do młodzieży i seniorów. Reżyser wielu filmów dokumentalnych, m.in. „Pan Ciasteczko”, „Artkadiusz” czy „Mój pierwszy raz”, które prezentowane były na wielu festiwalach filmowych w Polsce i zagranicą (np. Grand Prix za „Mój pierwszy raz” na festiwalu FICAE 2017 w Walencji). Pomysłodawca idei festiwalu Senior Movie

Independent filmmaker. Creator and President of Kamera Association in Szczecin. Author and producer of film education projects addressed to youth and seniors.

Director of many documentary films, including: "Mr Biscuit", "Artkadiusz", "My First Time in My Life", which were presented on many film festivals in Poland and abroad (Grand Prix for "My First Time in My Life" on FICAE Festival 2017 in Valencia). Creator of Senior Movie Festival.



Krzysztof Kuźnicki

Członek Stowarzyszenia Kamera. Absolwent Uniwersytetu Szczecińskiego na kierunku Animacja kultury. Ukończył szkołę muzyczną I i II stopnia w Szczecinie. Twórca etud i filmów krótkometrażowych m.in: "Trener", "Na zdrowie", "The Fakers" i filmów dokumentalnych: „Nie wiem gdzie jestem” o tematyce Alzheimer’a oraz "Menhard".

Member of Kamera Association. Graduated Animation of Culture at Szczecin University. Graduated Music School in Szczecin. Creator of short films like "Trainer", "Cheers", "The Fakers" and short documentaries: "I don't know where I am" about Alzheimer's disease and "Menhard".

Jakub Romanowski





Muzyk, pedagog, historyk. Wieloletni nauczyciel w szczecińskich szkołach. Od 2012 roku doktorant na wydziale historii US. Reżyser dźwięku i kompozytor na rzecz Stowarzyszenia Kamera. W latach 2018 -2020 pełnił funkcję sekretarza Stowarzyszenia Kamera. Natura romantyczna – lubi poranne bieganie po trawie.

Musician, pedagogue, historian. A teacher in Szczecin schools for years. A PhD student on History department at Uniwersytet Szczeciński since 2012. Sound director and music composer at Kamera Association. Romantic nature - loves to run on the lawn in the morning.

Jerzy Pachlowski

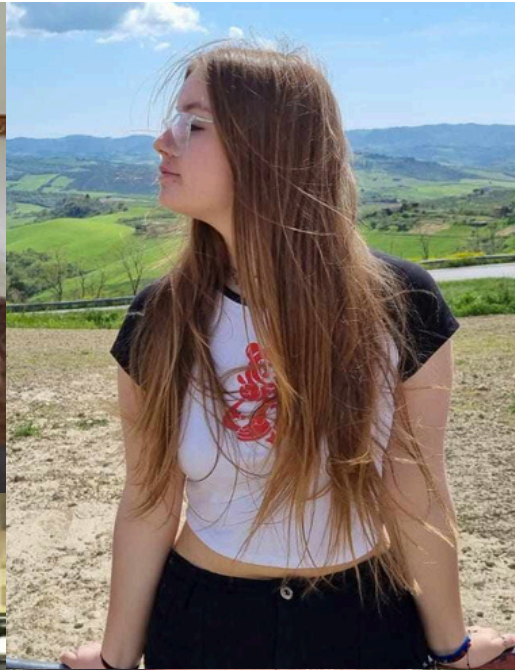


Absolwent Akademii Teatralnej im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie, Wydział Sztuki Lalkarskiej w Białymstoku, kierunek aktorski. Miłośnik klasycznych form lalkowych takich jak jawajka i marionetka, pasjonat gitary klasycznej oraz hiszpańskiej muzyki gitarowej. Współpracował z prywatnymi teatrami dla dzieci jak i państwowymi min. Teatr Lalki i Aktora Kubuś w Kielcach. Związany twórczo ze Stowarzyszeniem Kamera – realizacja filmów, animacji poklatkowych, pomoc w organizacji wydarzeń, prowadzenie warsztatów i imprez kulturalnych.

Graduated Aleksander Zelwerowicz Theater Academy in Warsaw and Acting on Department of Puppetry Art in Białystok. Fan of classic puppet forms (such as jawajka and marionette), classic guitar and spanish guitar music. He has co-worked with private theatres for children and state theatres including Teart Lalki i Aktora Kubuś in Kielce. Associated with Kamera Association – creating films, stop motion animations, help in organising events, workshops and cultural parties.



Michał Przybyszewski



Jury Konkursu Głównego

Main Competition Jury



Dorota Szpetkowska - dziennikarka tv, prezenterka, autorka reportaży, filmów dokumentalnych, scenarzystka i reżyserka koncertów i festiwali, jurorka konkursów wokalnych, wokalistka. Swoją pracę w mediach zaczynała w 1984 roku Polskim Radiu i TVP Szczecin. W 1987 roku zamieniła Szczecin na Warszawę i pracowała w TVP S.A. aż do 2020 roku, realizując programy dla TVP WARSZAWA, TVP1, TVP2 i TVP POLONIA. Współpracowała też z TV4 oraz z POLSATEM. Obecnie współpracuje z TVP3 Szczecin.

TV journalist, presenter, coverage and documentary author, screenwriter and director of concerts and festivals, singing competition juror, vocalist. Started her career in media in 1984 in Polish Radio and TVP Szczecin. In 1987 changed Szczecin for Warsaw and worked in TVP S.A. until 2020, making programs for channels TVP WARSZAWA, TVP1, TVP2 and TVP POLONIA. Also worked with TV4 and POLSAT. Now she is working in TVP3 Szczecin.

Damian Romaniak – krytyk filmowy, publicysta, literaturoznawca, redaktor naczelny kwartalnika literacko-kulturalnego „eleWator”, od 2023 roku dyrektor programowy Szczecin Film Festival, wiceprezes Stowarzyszenia OFFicina, wykładowca akademicki (prowadzi zajęcia z zakresu analizy filmu dokumentalnego, krytyki filmowej i narracji filmowych), także nauczyciel języka polskiego, dziennikarstwa i retoryki w prywatnym liceum. Dawniej związany z kinem niezależnym, pisał recenzje filmowe dla takich portali jak Onet czy Horror Online, był gospodarzem cyklu Kino Konesera w szczecińskich multipleksach Helios oraz Akademickiego Klubu Filmowego „Cyklino” w nieistniejącym dziś Domu Marynarza. Jest miłośnikiem dyskusyjnych spotkań filmowych i literackich. W NiUS Radio prowadzi cykliczną autorską audycję „W filmowym świecie”.

Film critic, publicist, literary scholar, Editor in Chief of culture and literature quarterly „eleWator”, Program Director of Szczecin Film Festival, Vice President of OFFicina Association, university lecturer (teaches documentary film analysis, film criticism and film narratives), also teacher of Polish language, journalism and rhetorics in a private high school. Formerly associated with independent cinema, wrote film reviews for Onet Film and Horror Online websites, hosted „Kino Konesera” in Helios multiplexes in Szczecin and Academic Film Club „Cyklino” in now non-existent Sailor's House. Fan of film and literature meeting discussions. Hosts a regular program "In film world" at NiUS Radio.

Kasia Zimnoch i Paweł Kleszczewski są duetem twórców filmowych i artystów wizualnych. oboje są absolwentami Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika W Toruniu. Od 2013 tworzą kolektyw artystyczny Konik Studio. Ich filmy były prezentowane na ponad stu międzynarodowych festiwalach filmowych, zdobywając nagrody i wyróżnienia. Ich prace znajdują się w zbiorach muzealnych i kolekcjach prywatnych. Byli Artystami na rezydencjach w Irlandii, Szwecji, Estonii oraz Niemczech.

Kasia Zimnoch and Paweł Kleszczewski are filmmakers and visual artists duo, both graduated Faculty of Fine Arts at Mikołaj Kopernik University in Toruń. Since 2013 they make an artistic collective Konik Studio. Their films were screened on more than 100 international film festivals, receiving awards and honorable mentions. Their works are located in museums and private collections. They were resident artists in Ireland, Sweden, Estonia and Germany.



JURY SENIOR TOPIC



Małgorzata Frymus

Dziennikarka radiowa i reżyserka filmowa. Szczecinianka. Absolwentka Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego i Łódzkiej „Filmówki” czyli Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej. Dziennikarka i publicystka Polskiego Radia Szczecin. Współautorka „Trochę kultury”, autorka „Posydeniek – audycji ukraińskiej mniejszości narodowej”, autorka reportaży radiowych. Współpracowała z Telewizją Polską oddział w Szczecinie. Zrealizowała kilkanaście programów i reportaży telewizyjnych. Przez ponad 20 lat wykładowca Uniwersytetu Szczecińskiego. Związana od lat ze Stowarzyszeniem OFFicyna, Zachęta Sztuki Współczesnej i Stowarzyszeniem Inskie Lato Filmowe. Zrealizowała kilkanaście reportaży telewizyjnych, teledysków (dla Zespołu Sklep z ptasimi piórami, czy Chóru Akademickiego Profesora Szyrockiego ZUT0 i filmów dokumentalnych, między innymi: w 2014 „Historie z celuloideu”, w 2015 „Wielka Zielona Ściana Afryka-Afryce” (nagrodzony Aniołem Pokoju – nagrodą Festiwalu Filmowego w Monaco), 2018 Planting in Syer. (pokazywany na COP24) 2018 Afforestation, 2019 Tiriolo, 2019 Jestem z Doumga, 2021 Willa Lentza – powrót do świetności, 2023 „Podróż dookoła siebie”,

Radio journalist and film director. Born in Szczecin. Graduated Catholic University of Lublin and Łódź Film School. Journalist and publicist in Polish Radio Szczecin. Co-author of „Trochę kultury” author of „Posydeniek – audycja ukraińskiej mniejszości narodowej”, author of radio reports. Worked with Telewizja Polska in Szczecin. Made dozens of programs and TV reports. Lecturer in Szczecin University for more than 20 years. For years she's a part of OFFicyna Association, Zachęta Sztuki Współczesnej and Inskie Lato Filmowe Association. Made dozens of TV reports, music videos (for Sklep z ptasimi piórami band or Professor Szyrocki's Academy Choir in ZUT) and documentary films.



Dominik Czech

Urodzony w 1978, jest absolwentem Lubuskiej Szkoły Telewizji i Filmu w Zielonej Górze. Przygodę z kamerą rozpoczął w 1999, w lokalnej telewizji w Gorzowie. Początkowo jego praca była ściśle związana z mediami. W 2010 roku laureat nagrody „OKO” Najlepszy Operator TVN. W 2018 współprowadził warsztaty filmowe w Szczecinie. Dominik Czech jest reżyserem krótkometrażowych filmów „GPS”, „Nikt” oraz średniometrażowego „Wojtuś”. Jest autorem zdjęć do filmów „VIBE” i „MOSTY” Michała Marksa.

Born in 1978, graduated TV and Film School in Zielona Góra. Started his adventure with camera in 1999 in local television in Gorzów. First his work was strictly in media. In 2010 received "OKO" Najlepszy Operator TVN award. In 2018 co-lead film workshops in Szczecin. Dominik Czech is a director of a few short films, "GPS" and "Nobody" and medium-length "Wojtuś". He was a DoP in films "VIBE" and "Bridges" directed by Michał Marks.



Absolwent Wydziału aktorskiego Szkoły Filmowej w Łodzi. W roku 1974, po ukończeniu studiów, przyjechał do Szczecina i pozostał wierny temu miastu do dzisiaj. Rozpoczął swoją pracę w Państwowych Teatrach Dramatycznych. Po rozdzieleniu teatrów został aktorem Teatru Współczesnego. W latach 1983-86 był aktorem Teatru Polskiego po czym wrócił na deskę Teatru Współczesnego. Ma w dorobku ponad 100 ról teatralnych. Grał również w filmach m.in. "07 zgłoś się", "Ballada o ścinaniu drzewa", "Zapis zbrodni", "Taxi A", "Miasto nocą". W latach 1989-1992 był kierownikiem artystycznym Teatru Krypta. Założyciel wspólnie ze szczecińskimi artystami, "Piwnicy przy Krypcie". W latach 1992-1998 dyrektor Domu Kultury Środowisk Twórczych "Klub 13 Muz". Kolejnym jego przedsięwzięciem był Teatr Otwarty - pierwszy w Szczecinie teatr prywatny. Wyreżyserował kilkanaście przedstawień teatralnych. Ostatnio uczestniczył w projekcie teatralnym Marty Łągiewki "Minidrama, czyli spektakl na trzech aktorów i chór z za kulis" na scenie Teatru Pleciuga.

HENRYK GĘSIKOWSKI

Graduated acting in Łódź Film School. In 1974, after graduating, he moved to Szczecin and stayed to this day. Started working in National Dramatic Theaters. After the theaters split, he became an actor in Contemporary Theater. Between 1983 and 1986 he was an actor in Polish Theater and then returned to Contemporary Theater. Has more than 100 roles on his account. Acted also in films, including: "07 zgłoś się", "Ballada o ścinaniu drzewa", "Zapis zbrodni", "Taxi A", "Miasto nocą". Between 1989-1992 he was an artistic manager of Krypta Theater. Created along with Szczecin artists „Piwnica przy Krypcie”. Between 1992-1998 a director of Dom Kultury Środowisk Twórczych "Klub 13 Muz". His another undertaking was Open Theater – first private theater in Szczecin. Directed dozen theater plays. Lately he was part of Marta Łągiewska's theater project "Minidrama, czyli spektakl na trzech aktorów i chór z za kulis" in Pleciuga Theater.





PROGRAM

festiwalu

Senior Movie 2024 programme

Środa / Wednesday 25.09

Stowarzyszenie Kamera, al. Papieża Jana Pawła II 17 (wejście od Mazurskiej):

13.00-14.00 – warsztaty master class **Katarzyna Zimnoch i Paweł Kleszczewski** – animacja na szkle malowana / master class by **Katarzyna Zimnoch and Paweł Kleszczewski**

– stop motion animation painted on glass

19.00-20.00 pokaz specjalny filmów **Kazuya Ashizawa** / special screening films by **Kazuya Ashizawa**

tylko online / only online:

17.00 - **"Zrodzeni z Czasu i Wyobraźni"** **Halina Krawczyk i Jan Pawelski**

premiera wirtualnej wystawy fotograficznej

„Born of Time and Imagination” by Halina Krawczyk and Jan Pawelski – virtual photo

exhibition premiere

Czwartek / Thursday 26.09

Teatr Lalek Pleciuga w Szczecinie, pl. Teatralny 1

18.30-19.00 wystawa obrazów **Andreas Menharda** / exhibition of **Andreas Menhard** paintings

19.00-19.30 **Gala otwarcia oraz występ chóru Collegium Maiorum /**

Opening Gala and concert Collegium Maiorum

19.30 POLSKIE DOKI/ **"Jestem postacią fikcyjną"** reż. **Arkadiusz Bartosiak**

POLISH DOCS/ „I Am the Creation of Fiction” dir. **Arkadiusz Bartosiak**

Piątek / Friday 27.09

Inkubator Sektorów Kreatywnych, al. Wojska Polskiego 90

Projekcje filmów konkursowych - Konkurs Główny / Main Competition screenings

12.00-13.40 I Blok / I Block

13.40-15.00 II Blok / II Block

15.00-16.00 Przerwa / Break

16.00- 17.30 III Blok / III Block

Po każdym bloku spotkanie z twórcami oraz dyskusja z publicznością.

Meeting with directors and discussion with the audience after each film block.

Teatr Mały, ul. Księcia Bogusława X 6

19.00 OKNO NA ZACHÓD/ **"Mosty"** reż. **Michał Marks**

WINDOW TO THE WEST/ "Bridges" dir. **Michał Marks**

20.00 OKNO NA ZACHÓD/ **"Do mnie wciąż przylatują ptaki"** reż. **Paweł Kulik**

WINDOW TO THE WEST/ „The birds fly in to me still" dir. **Paweł Kulik**

21.00 OKNO NA ZACHÓD/ **"Menhard"** reż. **Jakub Romanowski**

WINDOW TO THE WEST/ "Menhard" dir. **Jakub Romanowski**

oraz wystawa obrazów **Andreas Menharda** / **and exhibition of Andreas Menhard paintings**

Po każdej projekcji spotkanie z twórcami / Meeting with the directors after the film

Sobota / Saturday 28.09

Inkubator Sektorów Kreatywnych, al. Wojska Polskiego 90

Projekcje filmów konkursowych Konkurs Główny
Main Competition screenings

11.00- 12.45 **IV Blok / IV Block**

12.45-14.10 **V Blok / V Block**

Po każdym bloku spotkanie z twórcami oraz dyskusja z publicznością.
Meeting with directors and discussion with the audience after each film block.

Teatr Mały, ul. Księcia Bogusława X 6

Projekcje filmów konkursowych Konkurs Senior Topic
Senior Topic Competition screenings

16.00-17.30 **Blok I / I Block**

17.30-17.45 **Przerwa / Break**

17.45-19.15 **Blok II / II Block**

19.15-20.00 Po projekcji spotkanie z twórcami oraz dyskusja z publicznością.
Meeting with directors and discussion with the audience after the screening



20.30

DOBRY FILM

"Werner Herzog - radykalny marzyciel"

reż. Thomas von Steinaecker

GOOD FILM/

"Werner Herzog: Radical Dreamer" dir. Thomas von Steinaecker

Śpiew muzyka bankiety składanie życzeń i takie takie
Singing, music, banquet and other things

wieczorowa pora / evening

PIWNICA KANY

pl. Świętych Piotra i Pawła 4/5



Niedziela / Sunday 29.09

CKE Stara Rzeźnia, ul. T Wendy 14

16.00-17.15 OKNO NA ZACHÓD/

"Irenka, ach Irenka" reż. Marek Osajda

WINDOW TO THE WEST / „IRENKA, ACH IRENKA” DIR. MAREK OSAJDA

Po projekcji spotkanie z twórcą / Meeting with the director after the screening

19.00-21.00

Gala wręczenia nagród plus projekcja zwycięskich filmów

ubarwi w dźwięki zespół **The Fake Ears**

Closing Gala and screening of awarded films

with the sounds by The Fake Ears

Projekcje filmowe / Film screenings

Wszystkie filmy w ramach festiwalu opisane są w folderze oraz na stronie seniormovie.pl pod kątem posiadania lektora lub napisów w języku polskim, angielskim lub braku dialogów.

All films in the festival are described in the festival folder and on the seniormovie.pl website in terms of having a voiceover or subtitles in Polish, English or no dialogues.

film z polskimi napisami
film with Polish subtitles



film w języku angielskim lub z angielskimi napisami
film in English language or with English subtitles



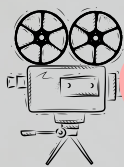
film bez dialogów
film without dialogues



film z lektorem w języku polskim
film with a Polish voice-over



film bez tłumaczenia na język angielski
film without English translation



Konkurs Główny filmy

Main Competition films

BLOK I

Phone-nomenon

reż./dir. Aylee Sunstrom

  Australia 2023

9:56

A laboratory accident and chance connection create two moments in time that could be the difference between life and death.

Phone-nomenon is a comedic tale that will keep you guessing until the end.

Wypadek w laboratorium i przypadkowe połączenie między dwoma momentami w czasie kładzie na szali życie i śmierć. Phone-nomenon to komediowa opowieść, która do końca trzyma cię w niepewności.



Aylee Sunstrom - I am a mature aged female that has worked in creative fields. My adult children are in the film industry and recently I found I loved to tell stories through film making. I have them to help guide me and a great team of talented people as well.

Jestem dojrzałą kobietą, pracowałam w branży kreatywnej. Moje dorosłe dzieci pracują w branży filmowej, a ja niedawno odkryłam miłość w opowiadaniu historii poprzez film. Wraz z utalentowanym zespołem, dzieci są moimi przewodnikami.

Poezja Miłosna z Nutą Secesji

reż./dir. Marian Hordejuk

  Polska/Poland 2024

18:00

Film przedstawia ulubione utwory poetyckie wybrane i zaprezentowane przez aktorów, jednocześnie dużo mówiące o ich sytuacji życiowej.

Film jest impresją poetycką ukazująca osobiste przemyślenia występujących aktorów na temat miłości.

Film depicts favourite poetic works presented by actors, that also say a lot about their life situation. Film is a poetic impression showing personal thoughts about love by performing actors.



Marian Hordejuk – Autor jest seniorem od kilku lat. Założył na UTW w Chełmie przy PANS Teatralną Scenę. Kilka lat temu podczas pandemii uczestniczył w szkoleniu online w jednym z projektów Ministerstwa Kultury dla seniorów. Zafascynowała go reżyseria, montaż i nowe technologie

Author is a senior for several years. Created Theater Stage on University of Third Age in Chełm. Few years ago during pandemic he took part in online course in one of projects for seniors by Ministry of Culture. He became fascinated by directing, editing and new technologies.

Barcelona

reż./dir. Pedro Pablo Dominguez Guasch

Hiszpania/Spain 2023

7:00

A day in the city. The globalisation, dehumanisation and loss of identity of cities.

Dzień w mieście. Globalizacja, dehumanizacja i utrata tożsamości miast.



Pedro Pablo Dominguez Guasch - I have made several short films since 1985, I add the last decade. 2020 - El hombre que mira el reloj, 2020 - Esperanza, 2020 - Cabezavirus, 2021 - Sant Pol (Video musical), 2023 - Barcelona.

Pedro Pablo Dominguez Guasch - od 1985 roku nakręciłem kilka krótkich filmów, a w ostatniej dekadzie: 2020 - El hombre que mira el reloj, 2020 - Esperanza, 2020 - Cabezavirus, 2021 - Sant Pol (Video musical), 2023 - Barcelona.

My Over There

reż./dir. Bob Celli

USA 2024

13:00

Starring Emmy winning actor Penny Fuller, this short film is about Lenore McDowell, a veteran of WWI. Lenore, an Army Nurse, reveals a dramatic and deeply personal part of her life during her time "over there" that she has never shared before. Inspired by a true story. W roli głównej laureatka nagrody Emmy, Penny Fuller. Film opowiada o Lenore McDowell, weterance I wojny światowej, pielęgniarkie w armii USA, która odkrywa dramatyczną i bardzo osobistą historię życia z czasu "za oceanem", o której wcześniej nie mówiła. Inspirowane prawdziwą historią.



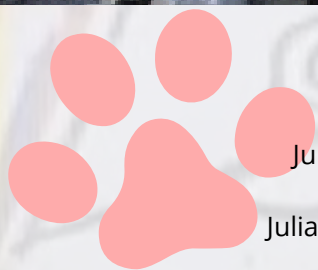
Bob Celli - Bob Celli is an award winning actor/writer/director. Bob recently co-started on CITY ON A HILL, FBI:MOST WANTED, THE BLACKLIST and was a guest star on GOTHAM.

Directing credits include "Because I Love You", "Going Home", "Figs For Italo", and "Brooklyn in July", and "The Keeper".

Bob Celli to nagradzany aktor/scenarzysta/reżyser. Ostatnio grał w CITY ON A HILL, FBI:MOST WANTED, THE BLACKLIST oraz gościnnie występował w serialu GOTHAM. Reżyserował m.in.

"Because I Love You", "Going Home", "Figs For Italo", and "Brooklyn in July", and "The Keeper".

Camera Magica
reż/dir. Julian Zawisza
Polska/Poland 2024
2:30



Animacja powołująca do życia kamerę.
Animation that brings camera to life.

Julian Zawisza – Od dziecka zajmuje się filmem rysunkowym. Prowadzi kluby filmowe Laterna Magica, AKT w Legnicy i „Rycerz” w Legnickim Polu.

Julian Zawisza – since childhood, he is interested in drawing stop motion animation. He leads film clubs Lanterna Magica, Akt in Legnica and Rycerz in Legnica field.



BLOK II

Rene, reż./dir. Kazimierz J. Bihun, Polska/Poland 2024

Szkic do portretu Leopolda Rene Nowaka - reżysera, scenarzysty, aktora, publicysty, działacza kultury i wydawcy obecnego fizycznie i artystycznie na niemal wszystkich (kultowych) planach polskiego filmu.

26:00

A sketch to Leopold Rene Nowak portrait – director, writer, actor, publicist, active culture worker and publisher, who was present physically and artistically on almost all (iconic) Polish film sets.



Kazimierz J. Bihun – Twórca niezależny wywodzący się z ruchu amatorskiego, laureat wielu festiwali krajowych i zagranicznych, m.in. "Telly Award '98" w Cincinnati, Grand Prix '85, 2 Górnich Oskarów, "Złotego Jaszczura" i wielu innych. Był współpracownik TVP Kraków – obecnie emeryt.



Kazimierz J. Bihun - Independent filmmaker coming from amateur movement. Award winner on national and international festivals, including: "Telly Award 98" in Cincinnati, 2 Miner's Oscars, "Golden Lizard" and many more. Worked with TVP Kraków – now retired.

No Wolves, No Lambs, reż./dir. José Luis Acosta Hiszpania/Spain 2024



12:57

Two estranged brothers, Fenix and Hector, reunite after years apart. Fenix, a former world chess champion, lives in dishonor due to a past fraud, while Hector is consumed by anger and revenge. Their final confrontation, a decisive chess duel, seeks to resolve the deception that destroyed their family and led to their father's death.

Dwaj skłóceni bracia spotykają się po latach. Fenix, były mistrz świata w szachach, żyje w hańbie z powodu oszustwa, a Hector pochłonięty jest gniewem i zemstą. Ich konfrontacja, decydująca partia szachów, ma rozstrzygnąć oszustwo, które zniszczyło całą rodzinę i doprowadziło do śmierci ich ojca.

José Luis Acosta - Director with numerous works including "Seven Footprints", "Story of an Owl", "Thieves Go to the Office", and "Barreiros", winner of best TV-movie at the Houston Film Festival. He directed "You Can't Hide" for Netflix, winner of best series at Festival New York, and nominated for the Emmy Awards. Films include "Gimlet" with Viggo Mortensen, "No dejaré que no me quieras", and "The Night". His works have won over 35 national and international awards.

José Luis Acosta – Reżyser wielu projektów, między innymi "Seven Footprints", "Story of an Owl", "Thieves Go to the Office" i "Barreiros", nagrodzony w kategorii najlepszy film telewizyjny na Houston Film Festival. Współtworzył "Nie zdołasz się ukryć" dla Netflixa - zwycięzca w kategorii najlepszy serial na Festival New York, nominowany do nagrody Emmy. W filmografii m.in. "Gimlet" z Viggo Mortensenem, "No dejaré que no me quieras" i "The Night". Jego twórczość była nagradzana ponad 35 razy na świecie.



The Lighthouse Keeper, reż./dir. Alistair Kerr, Wielka Brytania/United Kingdom 2024, 8:39



On a barren rock off the west coast of Scotland a solitary lighthouse keepers whiskey supply attracts an uninvited guest.

Na jałowej skale na zachodnim brzegu Szkocji, zapas whiskey samotnego latarnika przyciąga uwagę nieoczekiwanego gościa.

Alistair Kerr - I have been making clay animations since 2018 and have learned so much in this short time. I enjoy the challenge of puppet and set making and then animating my creations, hoping I can entertain audiences worldwide. I love creating stop motion film and working on very low budgets gives me great satisfaction when festivals include my animations.

Alistair Kerr - Tworzę animacje z gliny od 2018 roku i jak dotąd nauczyłem się bardzo wiele. Lubię tworzyć postaci wraz ze scenografiami, a następnie je animować. Mam nadzieję, że mogę dostarczyć rozrywkę widzom na całym świecie. Uwielbiam tworzyć animacje poklatkowe, a pracując z małym budżetem mam wielką satysfakcję, kiedy festiwale uwzględniają moje animacje.

BLOK III



GRANNY KERTTU'S STORY reż./dir. Ulla-Maija Lilja

Finlandia/Finland 2024



24:44

Petsamo, Finland's Klondyke on the shores of the Arctic Ocean attracted Finns in the 1920s. Kerttu also traveled there with her father and little sister, by train to Rovaniemi and from there by kicksleds over 500 km to Petsamo. The family's happiness in Pohjola crumbled when Russia attacked Petsamo in 1939 and Kerttu and her children had to flee in the darkness across the ice to Norway. And from Norway back under German bombing. And once again they had to go in 1944, when the Red Army attacked and occupied Petsamo, Finland. This is the story of a brave, tenacious woman who kept her cheerfulness and faith in life in any situation (1907-2001).

Petsamo, na brzegu Oceanu Atlantyckiego przyciągnęła Finów w latach 20 XX wieku. Kerttu pojechała tam razem z ojcem i młodszą siostrą, wpierym pociągiem do Rovaniemi, a później na sankach ponad 500 kilometrów do Petsamo. Szczęście rodzinne w Pohjola skończyło się wraz z atakiem Rosji na Petsamo w 1939 roku. Kerttu i jej dzieci musieli w ciemnościach uciekać do Norwegii. Stamtąd wrócili pod gradem niemieckich bombardowań. W 1944 roku musieli ponownie uciekać, kiedy Armia Czerwona zaatakowała i okupowała Petsamo w Finlandii. To historia odważnej i wytrwałej kobiety, która zachowała radość i wiarę w życie w każdej sytuacji (1907-2001).



Ulla-Maija Lilja lives in southern Finland, in Porkkala. In the area, that the Soviet Union "leased" according to the peace terms of World War II and returned as "unnecessary" in 1956. Ulla-Maija is an architect, artist and amateur filmmaker. Now she is retired and finally free to immerse herself full-time in the production of short films. Ulla-Maija has more than 25 years of experience at the amateur level in camera work, multi-camera filming, recording, scriptwriting, directing and editing with Adobe Premiere Pro.

Ulla-Maija Lilja żyje na południu Finlandii w Porkkala. To miejsce, które Związek Radziecki "dzierżawił" według warunków pokojowych po II wojnie światowej i oddał w 1956 roku jako teren "niepotrzebny". Ulla-Maija jest architektem, artystką i amatorskim filmowcem. Obecnie jest na emeryturze i ma możliwość poświęcić się produkcji filmów krótkometrażowych. Ulla-Maija posiada 25-letnie doświadczenie na polu amatorskim w pracy z kamerą, nagrywaniu na wiele kamer, scenopisarstwie, reżyserii i montażu w Adobe Premiere Pro.



The Stream XII-II, reż./dir. Hiroya Sakurai, Japonia/Japan 2022, 5:00

Human beings act on nature in order to keep their lives. From their activities, several streams are generated and landscapes are transformed. I focus on the beauty of transformation created through the relation between human activities and nature, and want to express the beauty as a kind of visual ballet.

Ludzie zmieniają naturę, aby móc dalej żyć. Z ich działalności tworzonych jest wiele strumieni, a krajobrazy poddawane są zmianom. Skupiam się na pięknie przemiany dziejącej się w relacji między ludzkimi działaniami i naturą oraz chęcią ekspresji piękna jako rodzaju wizualnego baletu.



Hiroya Sakurai - Born in 1958 in Yokohama, Japan. Graduated from University of Tsukuba. Emeritus Professor, Seian University of Art and Design. Sakurai's work can be found in the collections of the National Gallery of Canada and J.Paul Getty Trust. Sakurai was awarded at "56th Ann Arbor Film Festival", USA.

Hiroya Sakurai - Urodzony w 1958 roku w Yokohamie w Japonii. Ukończył Uniwersytet Tsukuba. Emerytowany profesor na Seian University of Art and Design. Twórczość Sakurai można znaleźć w kolekcjach Galerii Narodowej w Kanadzie i J.Paul Getty Trust. Sakurai został nagrodzony na "56 Ann Arbor Film Festival" w USA.

Bridge of Curiosity reż./dir. Frank J Fazio USA 2024

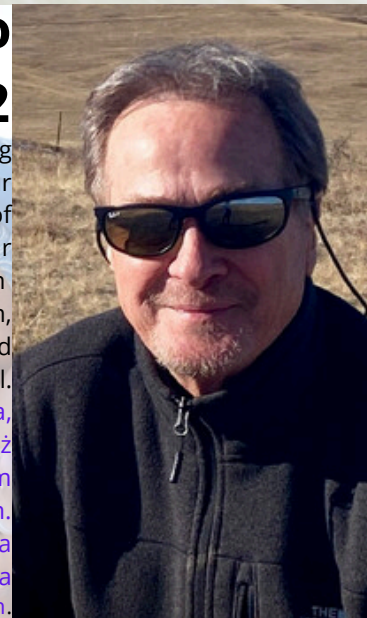
13:22

This heartfelt exploration of wisdom and wonder features conversations with the young and old worldwide illuminating the significance curiosity, wisdom and inclusion across our generations. This journey with filmmakers, children and elders highlights the invaluable benefits of knowledge transferred from our elders to our young, forging connections to enrich both of their lives, young and old. We can always learn from each other. Bridget's curiosity reminds us that in a world marked by differences and divisions, there exists a universal longing for connection, wisdom, curiosity, love and inclusion challenges us, in taking steps towards a more inclusive, connected and rich future for all.

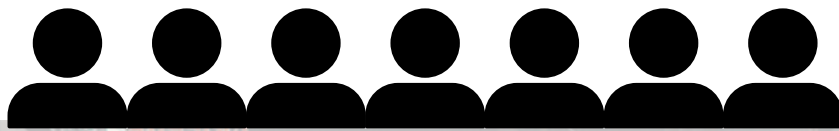
Ta szczerza eksploracja mądrości i zachwytu zawiera rozmowy młodych i starszych z całego świata, pokazując znaczenie ciekawości, mądrości i inkluzywności w naszych pokoleniach. Podróż z filmowcami, dziećmi i starszymi podkreśla nieocenione korzyści z wiedzy przekazywanej młodym przez starszych i tworzy więzi wzbogacające ich życia. Możemy uczyć się od siebie nawzajem. Ciekawość Bridget przypomina nam, że w świecie pełnym różnic i podziałów istnieje uniwersalna potrzeba połączenia, mądrości, ciekawości, miłości i inkluzywności, która wymaga od nas podjęcia kroków w stronę bardziej inkluzywnej, połączonej i bogatej przyszłości dla nas wszystkich.

Frank J Fazio - My passion is people with real stories worldwide. As a Director, producer, filmmaker and editor I've worked on everything from documentaries to feature films, short and web series. For me, my creativity and inspiration comes from observing the world and people around me every day. I welcome everything and everyone and push nothing away and stay curious. Sometimes the cure for the pain is the pain. I'm always reminded in my heart that all voices matter.

Frank J Fazio - Moją pasją są ludzie z życiowymi historiami z całego świata. Jako reżyser, producent, filmowiec i montażysta, pracowałem nad dokumentami, filmami pełnometrażowymi i krótkometrażowymi oraz serialami internetowymi. Moja kreatywność i inspiracja pochodzą z obserwacji świata i ludzi wokół mnie. Przyjmuję wszystko i wszystkich, nie odrzucam niczego, pozostaję ciekawy. Czasami lekiem na ból jest sam ból. W głębi serca przypominam sobie, że wszystkie głosy są ważne.

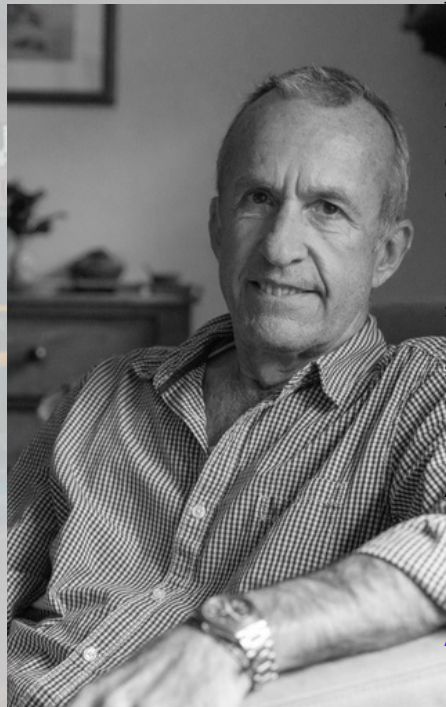


BLOK IV



China Town, reż./dir. Jens Nagels, Niemcy/Germany

2024, 28:00



The roots of China Town lie in the late 18th century during the reign of King Rama I. Surrounding Yaowarat Road are smaller streets and a maze of narrow alleyways. The further you move away from the center, the activities change. Here you will find workshops and wholesalers of all kinds. You can stroll through China Town again and again and discover something new, watch the people, examine the numerous food stalls as you pass by, look into the stores, marvel at the displays or guess what might be hidden behind the numerous lowered blinds. Everything is strange and you don't understand much, which in turn makes it so interesting.

Korzenie China Town sięgają XVIII wieku, do rządów króla Ramy 1. Ulicę Yaowarat otaczają mniejsze ulice i labirynt wąskich alejek. Im dalej od centrum, aktywności się zmieniają. Znajdują się tam wszelkiego rodzaju pracownie i hurtownie. Można chodzić po China Town i za każdym razem odkrywać coś nowego, obserwować ludzi, oglądać liczne stoiska z żywnością, zaglądać do sklepów, podziwiać wystawy lub zgadywać co jest ukryte za zasłoniętymi żaluzjami. Wszystko jest osobliwe i niezrozumiałe, a dzięki temu staje się tak interesujące.

1970-1975 Ukończył studia malarskie w Düsseldorfie u profesorów Andre Thomkinsa i AlfonsoHüppiego.

1981-1986 Ukończył studia Komunikacji Wizualnej na Uniwersytecie w Kassel u profesora Guntera Rambow.

Miał wystawy fotografii w kraju i zagranicą podczas wielu festiwali filmowych.

1970-1975 Completed painting studies in Düsseldorf at Professors Andre Thomkins and AlfonsoHüppli.

1981-1986 Completed studies in Visual Communications at the University of Kassel at Prof. Gunter Rambow Various exhibitions with photographs at home and abroad Various Filmfestival

Kamień i woda, reż./dir. Janina Matejuk,

Polska/Poland 2024, 18:00



Film ukazuje małżeństwo dwojga starszych ludzi zafascynowanych fotografią różnych struktur natury.

Film shows marriage of two old people fascinated by photography of different structures of nature.

Janina Matejuk - Na emeryturze powróciła do swojej dawnej pasji, jaką jest film amatorski. Realizuje filmy, w których bohaterami są starsze osoby wciąż realizujące swoje pasje i marzenia.
Janina Matejuk - On retirement she returned to her old passion, amateur filmmaking. She makes films centered about old people who still fulfill their passions and dreams.

Co-Author, reż./dir. Mike Stinnett, USA 2021, 14:58

```
?????win.DrawImage(imgsz,0,0,imgsz,imgsz);
?????else
?????win.DrawImage(imgs.t[1],imgsz,imgsz);
?????}
?????win.DrawImage(imgs.t[1],imgsz,imgsz);
?????win.DrawImage(imgs.t[1],imgsz,imgsz);
?????is_dark = !is_dark;//get the alternating sequenc
?????y = 0;
?????x += imgSz;
?????}
//draw an outline if necessary
???(select.pointA != select.pointB) {
???win.SetPen(RED, 2);
???win.DrawRectangle(select.pointA.x, select.pointA.y,
???)
//draw right border
???win.SetPen(0,0,0,2);
???win.DrawLine(imgSz+1,0,imgSz+1,0);
???}
```

Cosmo, a lonely, aging author, fearing a genetic illness will rob him of his intellect, employs Elle, an electronic assistant, to help him write another best-selling masterpiece. Over time Elle becomes more than a well-matched writing partner - a lot more.

Cosmo, samotny, starzejący się autor, obawiając się choroby genetycznej, która pozbawi go intelektu, zatrudnia Elle, elektroniczną asystentkę, która ma pomóc mu napisać kolejne dobrze sprzedające się dzieło. Z czasem Elle staje się kimś więcej niż dobrym partnerem do pisania – kimś znacznie więcej.

Mike Stinnett – When Mike Stinnett retired a few years back, he had too much time on his hands so he went back to the college, where he had graduated over 40 years earlier. There he took a class in screenplay writing. Soon after, he started Brainstorm Cine Productions, Mike has written several screenplays and, although he is now over 70, he intends to produce as many of them as possible.

Mike Stinnett – Kiedy Mike Stinnett kilka lat temu przeszedł na emeryturę, dysponował zbyt dużą ilością czasu, dlatego powrócił do college'u, który ukończył 40 lat wcześniej. Uczestniczył w zajęciach z pisania scenariuszy. Niedługo po założeniu firmy Brainstorm Cine Productions, Mike napisał kilka scenariuszy. Pomimo 70 lat, ma zamiar wyprodukować ich jak najwięcej.



BLOK V

Our Gift to the World, reż./dir. Rudolf Šmíd
Czechy/Czech Republic 2023, 29:45

The animated film "Our Gift to the World" talks about globally significant personalities who were born in Czechia, and about graffiti unknown to the world, which Czechs have been handing down conspiratorially for hundreds of years. In the 20th century this immoral image made its way from enclosures and walls to the top of Czech culture.

Film animowany opowiada o znanych na całym świecie osobach, które urodziły się w Czechach oraz o nieznanym na świecie graffiti, które Czesi spiskowo utrwalają od setek lat. W XX wieku ten niemoralny symbol dostał się z nizin na szczyt czeskiej kultury.

Rudolf Šmíd – born 1956 in Prague, filmmaker, visual sociologist and photographer. He lectures visual sociology at Masaryk University. In 2011, he completed his first animated documentary "Chronicle of Oldrich S." - the most successful Czech film abroad in 2012. "Our Gift to the World" is his second film.

Rudolf Šmíd – urodzony w 1956 roku w Pradze, filmowiec, socjolog wizualny i fotograf. Naucza socjologii wizualnej na uniwersytecie. W 2011 roku ukończył pierwszą animację dokumentalną "Chronicle of Oldrich S." - najpopularniejszy czeski film w 2012 roku. "Our Gift to the World" to jego drugi film.



Another Oppenheimer reż./dir. John Akre USA 2024, 3:50



This is the story of the brother of the father of the atomic bomb, told by drawing and scratching directly on movie film.

Historia o bracie twórcy bomby atomowej opowiedziana przez rysunki wydrapane na taśmie filmowej.

John Akre - animator and educator who lives in Louisville, KY, USA. His part time job at an experimental science center made him interested in the amazing story of Frank Oppenheimer.

John Akre – animator i nauczyciel mieszkający w Louisville w USA. Pracując na pół etatu w centrum eksperymentów naukowych zainteresował się niesamowitą historią Franka Oppenheimera.

In My Mind reż./dir. Andrzej Dudziński, Polska/Poland 2024, 13:48



"In My Mind" to film o tym, co składa się na akt twórczy. Życie artysty to nie tylko scena, to także życie prywatne i sfera doznań intelektualnych, niekiedy wspomnień, zmagania z dotychczasowymi przeżyciami, również z dzieciństwa, a także uruchamianie wyobraźni. To przede wszystkim emocje.

"In My Mind" is a film about what consists of a creative act. Life of an artist is not just a stage, it's also a private life and sphere of intellectual experiences, sometimes memories, struggling with past experiences, also from childhood, and fueling imagination. It's all about emotions.



Andrzej Dudziński - pisarz, scenarzysta telewizyjny, reżyser filmów dokumentalnych i eksperymentalnych. Ważną częścią jego twórczości są filmy o artystach, w tym także o artystach nieprofesjonalnych.

Andrzej Dudziński - writer, TV screenwriter, director of documentaries and experimental films.

Important part of his filmography are films about artists, including unprofessional artists.

Senior Topic Competition films

Konkurs Senior Topic films

BLOK I

The Anarchist Lunch
reż./dir. Rachel Epstein
Kanada/Canada 2023



45:47

A group of leftists have been gathering for a weekly lunch for over 35 years. With love and humour, the film explores their friendship, lifelong activism, community, and the process of aging.

Od 35 lat grupa lewicowców spotyka się na cotygodniowy obiad. Film z miłością i humorem eksploruje ich przyjaźń, aktywizm, społeczność i proces starzenia się.

Rachel Epstein - Rachel Epstein's work and activist life has included 10 years working with migrant domestic workers, 25 years as a 2SLGBTQ+ parenting activist and 5 years with a community-based, leftist, secular Jewish organization. She currently works as a workshop facilitator, mediator, coach, wedding officiant and filmmaker.

Rachel Epstein – praca i aktywizm Rachel Epstein obejmowały 10 lat z migrującymi pracownikami domowymi, 25 lat jako aktywistka rodzicielska 2SLGBTQ+ oraz od 5 lat w lewicowej świeckiej organizacji żydowskiej. Obecnie pracuje jako prowadząca warsztaty, mediatorka, trenerka, urzędniczka ślubna i filmowiec.



Słyszysz mnie?
reż./dir. Magdalena Sienicka
Polska/Poland 2024



16:51

Danusia mieszka sama. Jej codziennością jest gotowanie czy oglądanie starych zdjęć. Wieczorami dzwoni do Kuby. Opowiada mu jak wyglądał jej dzień.

Kuba nie wykazuje zainteresowania. Danusia pragnie, aby przyjechał na Wielkanoc.

Danusia lives alone. Her everyday life includes cooking and looking at old photos. In the evenings she calls Kuba. She tells him about his day. Kuba shows no interest. Danusia wants him to come visit her for Easter.

Magdalena Sienicka

Absolwentka SWPS w Warszawie. Uczestniczka licznych kursów filmowych w tym DOK-PRO w Wajda School. Zrealizowała jak dotąd kilka filmów krótkometrażowych na pograniczu dokumentu i reportażu.

Magdalena Sienicka

Graduated SWPS in Warsaw. Participated in lots of film courses, including DOK-PRO in Wajda School. She has made several short films on the line of documentary and reportage.



Plac Wolności 4

reż./dir. Kacper Wiącek

Polska/Poland 2024



15:33

"Plac Wolności 4" to zrealizowana w jednym kadrze etiuda filmowa.

Opowiada historię młodego małżeństwa, które w latach siedemdziesiątych wprowadza się do nowo otrzymanego mieszkania. Życie dwójki ludzi opowiedziane z perspektywy ich mieszkania. Miejsce pamięci czy pamięć miejsca?

"Plac Wolności 4" is a film etude made in one shot. It tells a story of a young marriage that moves to newly received flat in the 1970s. Life of two people told from the perspective of their flat. Place of memory or memory of place?

Kacper Wiącek - urodzony w 2002 roku w Bełchatowie.

Scenarzysta i reżyser filmów krótkometrażowych.

Finalista wielu krajowych jak i międzynarodowych festiwali filmowych.

Aktualnie studiuje grafikę i komunikację wizualną w Akademii Humanistyczno-Ekonomicznej w Łodzi.

Kacper Wiącek – born in 2002 in Bełchatów. Writer and director of short films. Finalist of lots of domestic and international film festivals. Now he is studying Graphics and Visual Communication on Akademia Humanistyczno-Ekonomiczna in Łódź.



Mamo



reż./dir. Jan Ziewiecki

Polska/Poland 2024

9:57

Czuła, naturalistyczna obserwacja więzi dwóch kobiet, wystawionej na próbę zanikającej pamięci. Czas odwrócił role - Barbara opiekuje się swoją 98-letnią matką. Pamięć matki czasem wraca - w wierszach, piosenkach, francuskich słówkach, w kołysance z dzieciństwa. Codzienne czynności nabierają nowego znaczenia w obliczu upływającego czasu.

Sensitive, naturalistic observation of bond between two women, put to the test by vanishing memory. Time turned the roles - Barbara is taking care of her 98 year old mother. Memory of mother sometimes comes back - in poetry, songs, french words, in lullaby from childhood. Everyday activities take on new meaning in the face of a passing time.

Jan Ziewiecki - ur. 05.09.2001 r. w Warszawie, absolwent Zespołu Szkół Plastycznych im. Józefa Brandta w Radomiu na specjalności multimedia. Obecnie student II roku reżyserii filmowej w Warszawskiej Szkole Filmowej. Oprócz reżyserii pasjonuje go montaż filmowy i fotografia.

Jan Ziewiecki – born 05.09.2001 in Warsaw, graduated Zespół Szkół Plastycznych im. Józefa Brandta in Radom in multimedia specialization. Now second year film directing student in Warsaw Film School. Apart from directing, he is passionate about film editing and photography.



BLOK II

The Robots who didn't love Robots

reż./dir. Alejandro R. Padín

Hiszpania/Spain 2024 9:54

After years of servitude, the robots were able to retire, pairing with each other, seeking cover existential void they felt a love other.

JoseAntonio88 has been married to Araceli_ESP for 35 years, but sadly, he is not happy anymore, feeling trapped within walls his house, which paint resembles prison. Thus, JoseAntonio88 will start questioning how to find meaning in life and relationship.

Po latach służby, roboty mają możliwość przejść na emeryturę i łączyć się w pary w celu uniknięcia pustki egzystencjalnej. Od 35 lat JoseAntonio88 jest w związku małżeńskim z Araceli_ESP. Przestał być szczęśliwy, czuje się więźniem w domu, a tapeta przypomina mu więzienne kraty. Dlatego JoseAntonio88 zaczyna zastanawiać się nad sensem życia i swoim związkiem.

Alejandro R. Padín - (1998. Sevilla. Spain). He graduated in Editing at ECAM (The Madrid FilmSchool)

in 2023 and in Media and Communication at University of Seville in 2020.

During his formative years he has directed music videos for artists such as Delaossa, Ill Pekeño, ErgoPro, Saske or Ericko.

"The Robots who didn't love Robots" is the director's first short film.

Alejandro R. Padín – urodzony w 1998 roku w Sewilli w Hiszpanii, ukończył montaż filmowy

w Szkole Filmowej w Madrycie w 2023 roku oraz media i komunikację na Uniwersytecie w Sewilli w 2020 roku. W trakcie

jego kształcenia wyreżyserował teledyski dla artystów, takich jak: Delaossa, Ill Pekeño, ErgoPro, Saske czy Ericko. "The Robots who didn't love Robots" jest jego pierwszym filmem krótkometrażowym.

Starość jest gorsza od faszyzmu

reż./dir. Marco Wojciechowski

Polska/Poland 2023

21:20

Starość dopada każdego i nie ma na nią lekarstwa.

Mieszkający w Koszalinie

Stanisław i Maria kiedyś byli uosobieniem niezależności.

Dziś są w podeszłym wieku i nie radzą sobie z kłopotami dnia codziennego.

Zwłaszcza Maria - 83-latka o trudnym charakterze, która notorycznie traci orientację w mieście i gubi dokumenty. Stanisław wzywa na pomoc córkę Ewę.

Old age reaches everyone and there's no cure for it. Living in Koszalin, Stanisław and Maria were once an embodiment of independence.

Today they are old and can't handle everyday problems. Especially Maria – 83 year old woman with a difficult character,

she notoriously loses orientation in the city and loses documents. Stanisław calls their daughter Ewa for help.

Marco Wojciechowski

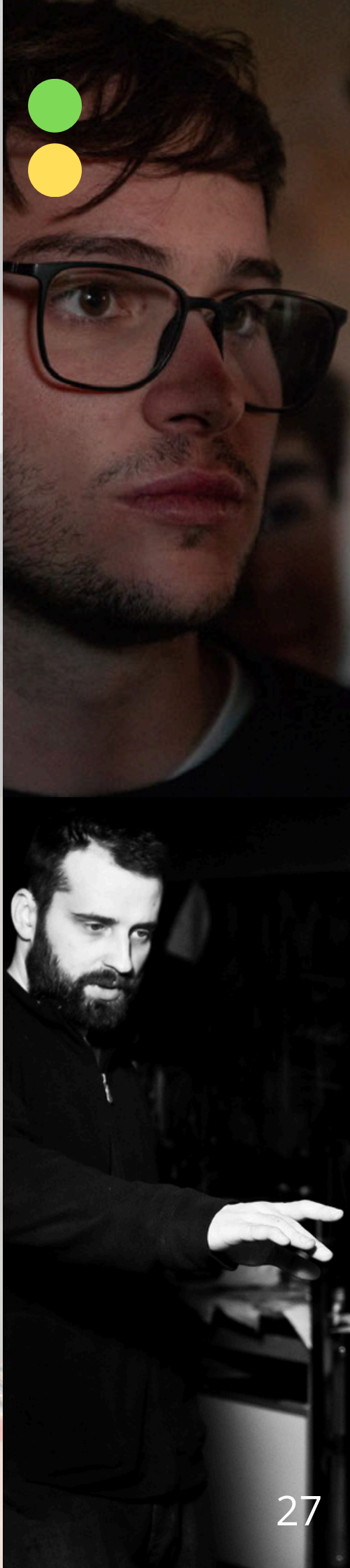
Urodzony w 1988 roku w Bad Nauheim (Niemcy) w polskiej rodzinie która kilka lat wcześniej wyemigrowała do Niemiec, aby uciec przed reżimem komunistycznym.

Obecnie studiuje reżyserię w Szkole Filmowej im. Krzysztofa Kieślowskiego Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Absolwent kulturoznawstwa i technologii na Uniwersytecie Brandenburskim w Cottbus-Senftenbergu (Niemcy).

Marco Wojciechowski

Born in 1988 in Bad Nauheim in Germany in Polish family that emigrated to Germany few years before that

to escape from communist regime. Now he's studying directing in Krzysztof Kieślowski's Film School at Silesian University in Katowice. Graduated Culture Studies and Technology at Brandenburg University in Cottbus-Senftenberg (Germany).





Cold

reż./dir. Daniel Le Hai

Polska/Poland 2023

10:00



Starszy mężczyzna jest zaatakowany we własnym domu przez skrajnie prawicową grupę. Początkowo przypadkowy atak okazuje się być zaplanowaną akcją starszego mężczyznę

oraz dowodzącego grupy, Andrzeja, łączy wspólna przeszłość. Film opowiada o zemście i moralnie szarych strefach, które się z nią wiążą.

An older man is attacked in his own home by a far-right group. Initially, the attack seems random, but it later turns out to be planned - the older man and the leader of the extremist group, Andrzej, are related. The film is about revenge and morally gray areas.

Daniel Le Hai - Absolwent Szkoły Filmowej w Katowicach, Absolwent Szkoły Wajdy. Laureat Stypendium Artystycznego Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego. Laureat nagrody za najlepszy krótkometrażowy film dokumentalny na festiwalu Młodzi i Film w Koszalinie, nagrody za najlepsze zdjęcia do filmu krótkometrażowego na Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych oraz nagrody im. Jana Machulskiego pod patronatem autorów zdjęć PSC.

Daniel Le Hai - Graduated Cinematography at Krzysztof Kieślowski Film School in Katowice and Wajda Film School. A laureate of artistic scholarship of the Marshal of the Kuyavian-Pomeranian Voivodeship 2023. Winner of an award for best short documentary film on Młodzi i Film Festival and Jan Machulski award under patronage of PSC.



Loneliness age

reż./dir. Martí Pallicer



Hiszpania/Spain 2024

7:50

The generation that has received the least and left the most to the next, faces a bleak

reality: at least one in four older people in Spain never receives a visit.

All this is compounded by a profound digital divide that worries 76% of the over-80s. The reason? Age on its own.

Pokolenie, które otrzymało od życia najmniej i pozostawiło najwięcej dla następnych, zmagają się

z ponurą rzeczywistością: przynajmniej 1 na 4 starszych osób w Hiszpanii nie jest odwiedzana.

Składa się na to cyfrowe wykluczenie, które dotyczy 76% osób po 80 roku życia. Powód? Wiek sam w sobie.

Martí Pallicer - studied Information Sciences (Advertising and Public Relations) at the Universitat Autònoma de Barcelona, after which he joined the agency Di7 Comunicació as a creative where he created advertising campaigns for national and international clients, creating scripts for film and television commercials as well as working as a Creative Director and Producer of the commercials.

Martí Pallicer - studiował informatykę (reklama i public relations) na Uniwersytecie Autonomicznym w Barcelonie, po czym dołączył do agencji Di7 Comunicació, gdzie tworzył kampanie reklamowe dla klientów krajowych i międzynarodowych, pisał scenariusze do filmu i reklam telewizyjnych oraz pracował jako dyrektor kreatywny i producent reklam.

Zupa z tygrysa reż./dir. Kacper Świtalski

Polska/Poland 2024

36:09

W latach 70 Stasiek emigruje z komunistycznej Polski do USA, aby pracować w największym cyrku na świecie. Przez 3 lata żyje w wagonie pociągowym i objeżdża wszystkie stany Ameryki.

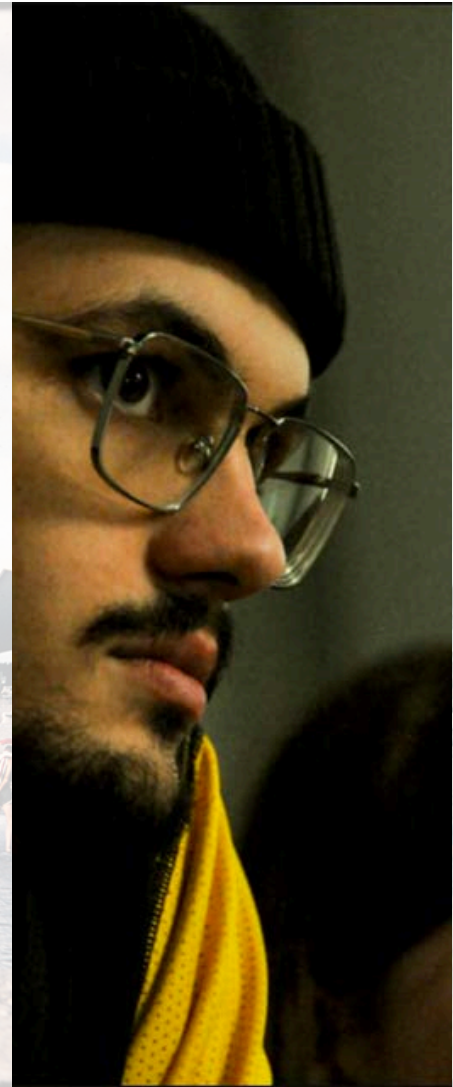
In 1970s Stasiek emigrates from communist Poland to USA to work in the world's largest traveling circus. For 3 years he lives in a train wagon and travels around all the states of America.

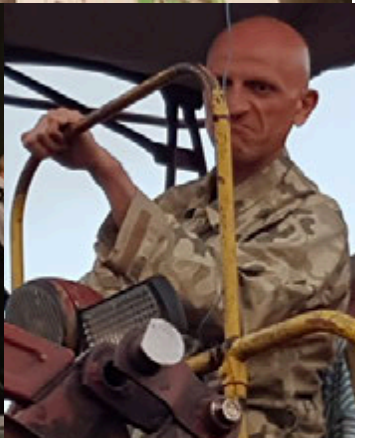
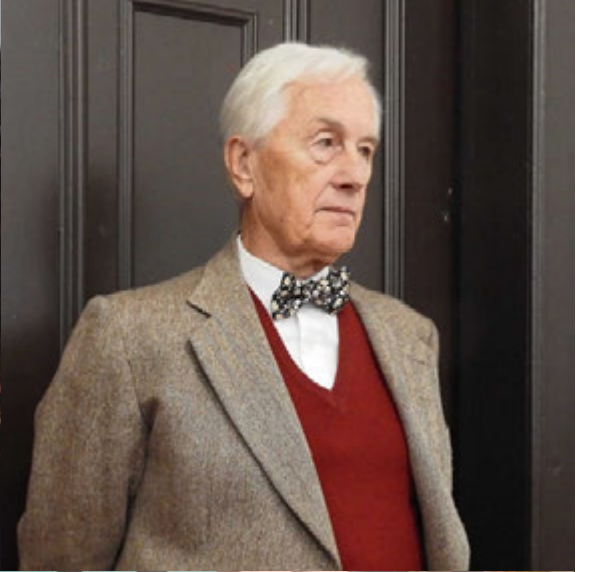
Kacper Świtalski

w 2021 roku otrzymał nagrodę na Festiwalu Nowe Horyzonty za etiudę "Lila", a w 2024 zdobył Złotego Lajkonika na Krakowskim Festiwalu Filmowym za najlepszy dokument "Zupa z tygrysa".

Kacper Świtalski

in 2021 awarded on Nowe Horyzonty Festival for "Lila" and in 2024 awarded Golden Hobby-Horse on Krakow Film Festival for the best documentary "Tiger Soup".







DO MNIE WCIĄŻ PRZYLATUJĄ PTAKI

Polska/ reż. Paweł Kulik

Wiesława Markiewicz, szczecińska malarka, z dorobkiem przeszło czterdziestu lat pracy twórczej. Jako osoba bardzo wrażliwa na sztukę i losy ludzkie, znana jest z licznych prac malarskich. Wciąż stawia sobie nowe cele artystyczne, ścigając się z czasem.

Pyta: "Czy dam radę przerobić zamierzenia, a może należy odpuścić ten wyścig, żyć spokojniej?"

Wiesława Markiewicz, a painter from Szczecin, with over forty years of creative work. As a person who is very sensitive to art and human fate, she is known for her numerous painting works. She constantly sets new artistic goals, racing against time. She asks herself: "Will I be able to cope with my challenges, or maybe I should give up this race and live more peacefully?"

OKNO NA ZACHÓD
WINDOW TO THE WEST

MOSTY

Polska/ reż. Michał Marks

„MOSTY” to historia o szalonej i niebezpiecznej miłości. Opowiedziana onirycznie. Konstrukcja historii jest trzy aktowa, ale w formie puzzli, a każdy może je ułożyć na swój własny wyjątkowy sposób. Kluczowe jest dla mnie to, że miłość bywa szalona jak pierwotne bóstwo, takie jak Dionizos, czy Trygław. Może nas porwać i możemy w niej przepaść, tak jak moi bohaterowie. W pewnym momencie w moim filmie zmienia się format. Nagle z formatu cinemascope robi się format, który zajmuje cały kinowy ekran. Sygnalizuje to, że dla moich bohaterów nie ma odwrotu.

„BRIDGES" is a story of dangerous love. Told mysteriously. The structure of the story is three acts, but in the form of puzzles, everyone can put them together in their own unique way. The key thing for me is that love can be like a primal dangerous gods - such as Dionysus or Triglav. It can carry us away and we can fall apart, just like my characters. At some point in my film, the format changes. Suddenly, the cinemascope format becomes a format that takes up the entire cinema screen. This signals that there is no turning back for my heroes.



POLSKIE DOKI

POLISH DOCS

film dokumentalny

Andrzej Seweryn

Jestem postacią fikcyjną reż. Arkadiusz Bartosiak

Polska 2024

"Osiągnąłem w życiu wszystko, co chciałem" mówi wybitny polski aktor Andrzej Seweryn, a potem porywa nas w dynamiczną podróż po kolejnych wyzwaniach zawodowych, jakie podejmuje wciąż z młodzieńczą werwą. To nie jest biografia podsumowująca jego życiowy dorobek artystyczny - setki wybitnych ról filmowych i teatralnych, działalność polityczną czy wieloletnią rolę dyrektora Teatru Polskiego. Aktor pozostaje u szczytu kariery i ani na chwilę nie zwalnia. Kamera staje się towarzyszem jego codziennych zajęć, dzięki czemu z bliska widzimy rodzące się na gorąco emocje i pasję do pracy.

'I have achieved all I wanted in life', says Andrzej Seweryn, an eminent Polish actor who then grabs us on a dynamic journey through successive professional challenges, which he still takes up with youthful fervour. This is not a biography listing his professional achievements, such as hundreds of outstanding film and theatre roles, political activity or a long-term directorship of the Polski Theatre. The actor remains at the peak of his career and does not slow down at all. The camera becomes his companion in everyday tasks helping us to see from up close his passion for work and all the emotions as they arise.

IRENKA, ACH IRENKA

reż. Marek Osajda

Polska



Film dokumentalny o czołowej solistce szczecińskiej operetki (od początków jej istnienia na ul. Potulickiej, a później w nowej siedzibie na Zamku) – Irenie Brodzińskiej. Przychodził ją oglądać i słuchać cały Szczecin, a wcześniej i później widzowie w Krakowie, Łodzi i Gliwicach.

Artystka zostawiła także ślad w polskiej kinematografii. Pojawiła się m.in. w filmach „Sprawa do załatwienia” oraz „Irena, do domu”. Wystąpiła też w produkcji polsko-niemieckiej „Ósmy dzień tygodnia” w roli piosenkarki.

Documentary about the leading soloist of the Szczecin operetta (from the beginnings of its existence on Potulicka street, and later in its new seat at the Ducal Castle) – Irena Brodzińska. The whole of Szczecin came to see and listen to her, and earlier and later viewers in Kraków, Łódź and Gliwice. The artist also left a mark on Polish cinematography. She appeared in the films "Sprawa do załatwienia" and "Irena, do domu". She also appeared in the Polish-German production "Ósmy dzień tygodnia" as a singer.

OKNO NA ZACHÓD

MENHARD

reż. Jakub Romanowski

Polska

„Jest nieskończona ilość wystaw, które czekają w kolejce na ich wystawienie, na ich artystę, odkrywcę, twórcę”. „Menhard” to film dokumentalny, przyglądający się obrazom szczecińskiego artysty, Andreego Paula Menharda. To opowieść o sztuce abstrakcyjnej przez pryzmat malarstwa. Obserwujemy wystawy i działania artystyczne rozprzestrzenione po całym Szczecinie, co przekłada się na próbę zdefiniowania współczesnej galerii sztuki.

„There's an infinite number of exhibitions waiting in line to be exhibited, for their artist, inventor, author”. “Menhard” is a documentary film, focused on paintings of Szczecin's painter, Andreas Paul Menhard. It's a story about an abstract art through the lens of painting. We observe exhibitions and artistic activities spread through Szczecin, which convey into defining a modern art gallery.

WINDOW TO THE WEST

M
E
N
H
A
R
D

OKNO NA ZACHÓD

DOBRY

GOOD FILM
FILM

WERNER HERZOG
RADICAL DREAMER

EIN FILM VON THOMAS VON STEINAECKER

Werner Herzog. Radykalny marzyciel
Niemcy, Wielka Brytania, USA, Kanada 2022
reż. Thomas von Steinaecker

Mistrz kina, artysta, poeta, poszukiwacz prawdy, podróżnik w kolonialnym hełmie, marka, mem, aktor, oryginał nie do podrobienia, przepowiadacz katastrofy, legenda... Werner Herzog. Nikt nie potrafi opowiadać historii tak jak on, ale historia o nim jest równie fascynująca. Przeciągnął 320-tonowy parowiec przez górę w Peru, poddał aktorów hipnozie, rozmawiał z mordercami w celach śmierci. Gdy przegrał zakład, ugotował i zjadł swojego buta. Człowiek, który użyczył swojego głosu Simpsonom, grał w blockbustach takich, jak „Mandalorian” i przeszedł na piechotę z Monachium do Paryża, aby nie dopuścić do samobójstwa krytyczki filmowej, którą podziwiał. Takie historie zrobiły z Herzoga kultową postać na całym świecie.

Dokument skupia się na jego drodze artystycznej. W filmie, oprócz pokazywanych po raz pierwszych archiwaliów i wywiadów, pojawiają się wypowiedzi Nicole Kidman, Chloé Zhao, Patti Smith, Christiana Bale’a, Roberta Pattinsona oraz żony artysty – Leny Herzog i jego brata. Dają głębokie spojrzenie na jego życie codzienne. Fragmenty filmów Herzoga wprowadzają w klimat na granicy szaleństwa, a wszystko to daje wyczerpujący portret ikony kina – reżysera, który zawsze kierował się swoimi marzeniami i nigdy się nie poddawał.

Master of cinema, artist, poet, truth seeker, traveler in colonial helmet, brand, mem, actor, impossible to replicate exceptionalist, doomsayer, legend... Werner Herzog. Nobody can tell stories like him, but the story about him is equally fascinating. He pulled a 320 ton steamer over a mountain in Peru, put the actors under hypnosis, talked to murderers in death row. When lost a bet, he cooked and ate his shoe. Man who voiced his character in Simpsons, played in blockbusters such as "Mandalorian" and went on foot from Munich to Paris to prevent film critic from committing suicide. Such stories made Herzog a cult persona around the world.

Documentary centers around his artistic road. In film, apart from showing never before seen archive footage and interviews, there are statements by Nicole Kidman, Chloé Zhao, Patti Smith, Christian Bale, Robert Pattinson and artist's wife - Lena Herzog and his brother. They provide an in-depth look into his everyday life. Fragments of Herzog's films create an atmosphere bordering on madness that creates a comprehensive portrait of a cinema icon – a director who always followed his dreams and never gave up.



FILMS SCREENING

POKAZ

filmów

Kazuya Ashizawa



  **My Theatre**

Mężczyzna zamknął swoje kino 55 lat temu. Mimo to ludzie nadal tam przychodzą. Bohater bez przerwy uruchamia stary projektor.

„Nigdy nie oddam swojego kina!”

The man closed the Cinema 55 years ago. Even so, people are coming.

The man also put a fire on the projector today.

“I will never let it go!”

  **Pray**

Ludzie modlą się niezależnie od wieku – od dzieci po najstarszych. Japończycy modlą się w ten sposób od tysiąca lat.

People of all ages pray – children right through to the elderly. Japanese have been praying this way for the last thousand years.



Wydarzenia towarzyszące

Warsztaty z animacji poklatkowej malowanej na szkle Workshops of stop motion animation painted on glass

Warsztaty z animacji poklatkowej malowanej na szkle w formie master class z duetem Katarzyna Zimnoch i Paweł Kleszczewski, Konik Studio.

Artyści zaprezentują oryginalną technikę, którą wykorzystują w swoich filmach, takich jak opartej na folklorze polskim serii animowanych opowieści ajiologicznych.

Workshops of stop motion animation on glass in a form of master class led by duo Katarzyna Zimnoch and Paweł Kleszczewski from Konik Studio.


Artists will present original technique they use in their films, such as used on polish folklore animated aetiologic tales.

Collegium Maiorum Chór Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie

Chór Collegium Maiorum powstał w 1973 roku. Utworzyli go długoletni członkowie Chóru Akademickiego Politechniki Szczecińskiej, którzy po ukończeniu studiów i podjęciu pracy zawodowej chcieli nadal realizować swoją pasję śpiewania. Na początku działalności, zespół pod nazwą Szczeciński Chór Kameralny pracował pod kierownictwem artystycznym Jana Szyrockiego; w latach późniejszych chór, pod nową nazwą „Collegium Maiorum”, prowadzili inni dyrygenci, z których ostatni, Paweł Osuchowski, współpracował z chórem przez ponad 20 lat. Jesienią 2023 roku kierownictwo artystyczne objął Szymon Wyrzykowski.

Ogromne doświadczenie artystyczne zdobyte - zarówno w kraju jak i za granicą - podczas 50 lat działalności, zapewnia chórowi trwałe miejsce w środowisku kultury Szczecina. Repertuar Zespołu obejmuje zarówno utwory a cappella, jak i formy wokально-instrumentalne, muzykę kościelną i świecką, pozycje dawnej muzyki polskiej, klasyki europejskiej, muzyki współczesnej i stylizacje muzyki ludowej. Znaczącą część w repertuarze chóru stanowią utwory oratoryjne, między innymi: pozycje Requiem różnych kompozytorów (W. A. Mozarta, G. Verdiego, G. Fauré i innych), IX Symfonię L. v. Beethovena, II i VIII symfonię G. Mahlera, Stabat Mater K. Szymanowskiego..

Collegium Maiorum started in 1973. It was created by longterm members of Choir of Szczecin University of Technology. After graduation and taking on professional work they decided they want to fulfill their singing passion. At the beginning the choir was lead by Jan Szyrocki and later by other conductors. Their enormous artistic experience gained through the years provide a special place in Szczecin's culture.



"Zrodzeni z Czasu i Wyobraźni"

Halina Krawczyk i Jan Pawelski

wirtualna wystawa fotograficzna

VIRTUAL PHOTO EXHIBITION

Naszą inspiracją twórczą jest natura i jej struktury. Bardzo szczególnym i niezwykłym tworzywem są kamienie, szczególnie te współistniejące z wodą, tworzące układ zmieniający się w czasie od wielu milionów lat. Kamień PRZEWODNIK wprowadza nas do kamiennego świata, otwiera wrota i zaprasza na ucztę kamiennych emocji. Natura skrzętnie ukrywa swoje tajemnice i wymaga głębszego wnikięcia, poznania, wręcz zaprzyjaźnienia się. W takim stanie fizycznego i duchowego pojednania kamienie dopuściły nas do swojego życia, ukrytego w wirze ich środowiska. Pokazały swoją urodę i niedoskonałość, a nawet destrukcję fizyczną i psychiczną. Cały proces wzajemnego oddawania się sobie „człowiek-kamień” i „kamień-człowiek” jest okrucieństwem chwili, która pojawia się i zazdrosna natura bierze go w swoje posiadanie. Obrazy znikają, zmieniają swoje miejsce istnienia lub przemieniają się w inny stan emocji. Kobieta „królowa”, symbol życia „demiurgini” jest siłą sprawczą, uruchamia różnorodność nastrojów, to twarze z odcisniętym piętnem przeżyć i doświadczeń... Nasz realny świat przenosi nas do swojego królestwa, tworząc zwierciadlane odbicie. Do pomocy powołany jest Obserwator, którego oko obserwuje i rejestruje życie oraz przemijanie. W procesie odkrywania i procesie poszukiwań jesteśmy w ciągłym ruchu, symbiozie i wzajemnym przenikaniu. Za każdym nowym zanurzeniem się w ten mistyczny świat zastajemy inną różnorodność – tak działa Czas i Wyobraźnia.

Zjawisko to wpisuje się w szczególną definicję Entropii Fotopenetracji, która dla tego układu jest nieustannie wzrastająca... Tytuł wystawy Zrodzeni z Czasu i Wyobraźni w pełni oddaje nastrój tego procesu.

Halina Krawczyk i Jan Pawelski – HalkoJan

Fotografią, jako naszą pasją i stylem życia, zajmujemy się od 12 lat. W tym czasie dochodziliśmy do wyboru naszych szczególnych obiektów i kształtowaliśmy nasz styl. Gromadzimy również bibliotekę zdjęć. W ostatnim czasie, będąc już całkiem na „wolności”, po latach pracy zawodowej, zaczęliśmy opracowywać i definiować projekty, tworząc cykle tematyczne. Pracujemy razem i tworzymy parę, którą nazwaliśmy HalkoJan. Inspiruje nas natura, ale szczególnie w swojej tajemniczej głębi. Naszym atelier są przeważnie miejsca mało odwiedzane, trudno dostępne i dzikie.

Halina Krawczyk pracowała w teatrach wrocławskich, w BWA, prowadziła własną agencję artystyczną, zajmowała się upowszechnianiem kultury. Jest zasłużonym działaczem kultury i posiada złotą odznakę „Zasłużony dla Miasta Wrocławia i Województwa”. Jan Pawelski pracował jako inżynier w Biurze Projektowym Polar i Whirlpool.

Our creative inspiration is nature and its structures. Stones are a very special and unusual material, especially those that coexist with water, creating a system that has been changing over time for many millions of years. The Stone GUIDE introduces us to the stone world, opens the gates and invites us to a feast of stone emotions. Nature carefully hides its secrets and requires deeper insight, knowledge and even friendship. In this state of physical and spiritual reconciliation, the stones allowed us into their lives, hidden in the vortex of their environment. They showed their beauty and imperfection, and even physical and mental destruction. The whole process of mutual giving of oneself "man-stone" and "stone-man" is a fragment of a moment that appears and the jealous nature takes possession of it. Images disappear, change their place of existence or transform into a different emotional state. The "queen" woman, the symbol of life, the "demiurge" is the driving force, triggers a variety of moods, these are faces with the imprint of experiences.

and experiences... Our real world takes us to its own kingdom, creating a mirror image. The Observer is appointed to help, whose eye observes and records life and the passing of time. In the process of discovery and search, we are in constant motion, symbiosis and mutual penetration. With each new immersion into this mystical world, we find a different diversity - this is how Time and Imagination work.

This phenomenon fits into the specific definition of Photopenetration Entropy for this system constantly growing... The title of the exhibition Born of Time and Imagination fully reflects the mood of this process.

Halina Krawczyk and Jan Pawelski – HalkoJan

We have been dealing with photography as our passion and lifestyle for 12 years. During this time, we selected our particular objects and shaped our style. We also collect a photo library. Recently, being completely "free", after years of professional work, we started to develop and define projects, creating thematic cycles. We work together and create a couple we called HalkoJan. We are inspired by nature, but especially in its mysterious depth. Our ateliers are usually places that are rarely visited, difficult to access and wild.

Halina Krawczyk worked in Wrocław theaters, at BWA, ran her own artistic agency, and was involved in the dissemination of culture. He is a distinguished cultural activist and has a gold badge of Merit for the City of Wrocław and the Voivodeship.

Jan Pawelski worked as an engineer at the Polar and Whirlpool Design Office.

wystawa obrazów **Andreas Menharda** exhibition of **Andreas Menhard** paintings

Andreas Menhard

Architekt-malarz, absolwent 'Hochschule der Kunste' w Berlinie.

Urodzony w Szczecinie, w latach 1977-80 studia architektoniczne na Politechnice Szczecińskiej. Od 1980 roku zamieszkały na stałe w Berlinie. W latach 1983-89 studia na 'Hochschule der Kunste' w Berlinie. Równoległe ze studiami architektonicznymi intensywne kontakty z wydziałem malarskim 'HdK' i własna działalność artystyczna uwieńczona później wstąpieniem do 'BBK' w Berlinie (Główny Związek Artystów Plastyków-grupa malarska). W twórczości szczególnie koncentruje się na eksperymentalnych konstrukcjach stalowych, w konsekwencji czego powstają liczne projekty-modele i eksperymentalne filmy video.

Andreas Paul Menhard, architect-painter, graduated "Hochschule der Kunste" in Berlin. Born in Szczecin, studied architectonics on Szczecin University of Technology. He lives in Berlin since 1980. Between 1983-1989 studied on "Hochschule der Kunste" in Berlin. Simultaneously with the architectural studies, he worked closely with the 'HdK' painting department and made his own artistic activity, later joined to Main Association of Artists and Designers. In his works he concentrates on experimenting with steel structures, which in consequence there are made lots of projects-models and experimental films.



TELEWIZJA KAMERY

Tego roczna edycja festiwalu to nowe wyzwania
najważniejszym novum naszego festiwalu to telewizja festiwalowa, która będzie działać 24h od rozpoczęcia do końca festiwalu. Zobaczymy tam filmy w konkursach Senior Movie, wystawę wirtualną oraz bieżące wydarzenia na naszym festiwalu. By nie było nudy pomiędzy blokami, to zobaczymy tam produkcje realizowane przez Stowarzyszenie Kamera i nie tylko. Życzymy dobrego odbioru, a zobaczycie to wszystko na naszym kanale YouTube. Link w kodzie QR.

<https://www.youtube.com/@StowarzyszenieKamera>

This year's edition of the festival brings a new challenges. Our most important novum is festival television, which will be transmitted from beginning until the end of the festival. We will see films in Senior Movie competitions, virtual exhibition and on-going events at the festival. See you on our broadcasting channel! Link in the QR code.





Szczecin

I, II, III nagroda finansowa Konkursu Głównego Festiwalu Filmowego Senior Movie 2024 ufundowana przez Prezydenta Miasta Szczecin



Pomorze
Zachodnie

Nagroda finansowa Publiczności oraz I nagroda Konkursu Senior Topic Festiwalu Filmowego Senior Movie 2024 ufundowana przez Marszałka Województwa Zachodniopomorskiego



**NAGRODY W POSTACI ROCZNYCH LICENCJI PROGRAMU
MEDIA COMPOSER UFUNDOWAŁA FIRMA AVID POLAND**

PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI



OGLĄDAJ FESTIWAL NA NASZYM YOU TUBE



FINANSOWANIE



GAME OVER